

## ABONAMENTELE

## Pentru Sibiu:

1 lună 1 cor. 70 bani, 1/4 an 5 cor., 1/2 an 10 cor., 1 an 20 cor.  
Pentru ducerea la casă cu 30 bani pe lună mai mult.

## Pentru monarhie:

1 lună 2 cor. 40 bani, 1/4 an 7 cor., 1/2 an 14 cor., 1 an 28 cor.

## Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

## INSERTIUNILE

Un gir garmond prima-dată 14 bani, a doua-oară 12 bani  
a treia-oară 10 bani.

Redacția și administrația: Strada Poplădoi Nr. 15.

Se prenumără la poșta și librării.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscripte nu se înapoiază.

Numeri singuratici la 10 bani se vând în Sibiu: la librăria „Tipografiei”, societate pe acțiuni și la librăria L. Michaelis, strada Cisnădiei, 27. — În Alba-Iulia: la librăria Weiss-Bernat și la loterie.

## TRIBUNA

## Cătuși noue.

Unul dintre scriitorii maghiari, care pentru bani buni se îndeletnicește „teoretic” cu chestia naționalităților și în special cu chestia noastră națională, a desfășurat mai anii trecuți într-o carte „subvenționată” un nou sistem de acțiuni în contra noastră.

Ideea fundamentală a acestui sistem însă nu a fost nouă, ci a fost împrumutată dela alți opresori de popoare, cari l-au aplicat cu succes în situații analoge.

Însuși Maghiarii au întrebunțat sistemul acesta înainte de a-l fi „descooperit” dl Beksics, căci dacă nu mă înșel eu e scriitorul din chestiune.

Meritul acestuia se restrânge numai la atât, că „l-a dat oare-cum expresiune, se ziceam așa, l-a trădat cu un aparat mai științific.

„Si-a dat adecă părerea d-lui, că cea mai bună politică ce o pot purta Maghiarii față de noi e aceea, de-a nimici cu încoțul toate elementele independente din sinul poporului român, sau, ca să mă folosesc de vorba lui: „de-a lega pe fiecare nemaghiar cu mîile de legături a intereselor private de puterea de stat.”

Trebuie să recunoaștem, că o astfel de politică purtată cu consecvență și tenacitate, e cu mult mai periculoasă pentru noi, decât sistemul „dă cu Bánffy” al proceselor politice, cari în urma legilor nealterabile ale naturii, produc numai îndârjire și rezistență.

Aceasta au înțeles-o Maghiarii și de o vreme încoace toată activitatea puterii de stat și a tuturor instrumentelor sale e îndreptată mai conștîu și mai sistematic tocmă în direcția aceasta.

Fiecare lege nouă, fiecare ordinațiune ministerială are o clausulă cu vîdită tendință de-a mai pune nouă cătuși încă la o clasă de oameni sau la una sau alta din instituțiile noastre cele mai scumpe.

Învățătorilor și profesorilor noștri li-s-au pus mai întăiu cătușele, au urmat instituțiile culturale, și cu legea despre salarizarea preoților din partea statului cearecă să pună cătuși celei mai puternice și mai istorice garde a neamului nostru: preoții.

Azi la aparență numai două clase mai sînt încă scutite de acest rociul fatal, de acest moloch, care înghițe și face imposibil pentru lupte naționale tot ce am avut mai bun. Aceste două clase sînt cea a advocaților și a funcționarilor privați.

Independența aceasta însă pentru cine cunoaște bine lucrurile e numai aparență, sau s-o numim cu un termen mai domol, relativă.

Corpul advocaților eșit în cea mai mare parte din popor, are de-a lupta cu grijile de existență și nu arare-ori cu rea voință judecătorilor, cari au mii de mijloace pentru a ține pe advocați legați cu „mîile de fire a intereselor materiale”, ear’ în cas de desconsiderare a acestor legături de a-i face să simță răsunarea lor.

Funcționarilor privați le impune rezervă în linia primă interesele instituțiilor, la cari sînt aplicați, mai apoi slaba dotație și ocupațiile oficioase.

Cu toate acestea vedem, că și aceste două clase sînt mereu spini în ochii Maghiarilor.

Nu odată „mi-s-a dat să cetesc propuneri de-a cutărui jurist maghiar de a introduce așa numitul „*numerus clausus*”, după care advocatura să nu fie o profesiune liberă ca azi, încotă ori-care are calificația prescristă se poată exercicia praxa de advocat, ci se se facă oarecari restrîngerii, atît în privința numărului advocaților, cît și în privința celor, cari pot fi primiți în corpul advocațional.

Că dispozițiile aceste sînt îndreptate în linia primă în contra advoca-

lor români și sînt menite să le paralizeze independența, e clar ca lumina zilei.

Din fericiro toate propunerile aceste li-s-au părut Maghiarilor mai rezonabili de prea „reacționare”, ba opoziționali s’au temut și de aceea, că „*numerus clausus*” ușor poate fi o armă cu două tăișuri, care ușor se poate întoarce și împotriva aderenților lor.

Funcționarii privați și instituțiile unde per eminentiam sînt aplicați: băncile noastre încă sînt privite cu ochi răi și lacomi din partea Maghiarilor.

O dovedesc aceasta desele atacuri în contra băncilor noastre și învinuirile ce li-se aduc, că sînt cuiburi de agitație etc.

Și li doare că nu le pot pune cătușe nici lor, nici advocaților, d’oparte fiindu-le rușine de străinătate, de altă parte fiind băncile produse a unei legi cardinale din economia națională: legea de liberă concurență. O restrîngere a libertății de a funda bănci și a autonomiei lor, pe lângă că le-ar strica tare renumele de „nație liberală”, ar fi cu mult mai fatal pentru comerțul lor propriu, decât foloasele ce le-ar trage prin procedura lor sovînită.

Așadar e bine să ne însemnăm, că factori independenți de voea lor și nu dragostea cătră noi e motivul, pentru care nu se ating de aceste două clase a noastre.

Dar’ aceasta nu-i împedecă ca să nu aplice sistemul lor de paiangen cu consecuența de fer în alte direcții și pe alte terene mai favorabile lor.

Toomai cetesc că asociația regnicolară a funcționarilor maghiari a făcut pașii necesari pentru a se crea o lege unitară pentru procedura disciplinară față de funcționari. M’am uitat numai din curiozitate peste punctele principale, asupra cărora a convenit adunarea generală și cari le-a predat nuii juriconsult maghiar, ca pe baza lor să prelucere proiectul de lege ce se va suscerne dieiei.

Și ceea-ce am căutat am aflat și aici: Am aflat sistemul fatal al cătușelor materiale. Mă miram să se facă vre-un proiect de lege nou și să nu se gîndească și la noi.

Eată ce am aflat cu privire la noi Români: Între punctele principiale este unul care pretinde ca legea cea nouă disciplinară să aibă valoare și față de funcționarii pensionați și adaoge că aceasta se referă la funcționarii de naționalitate nemaghiară în cas de delict de agitație în contra statului.

Din aceste câteva cuvinte înțelegem totul.

Înțelegem intențiunea înțelepților legistilor, dar’ înțelegem și rezultatele funeste a acestui proiect de lege, de cumva — ceea-ce nu dubităm — el se va ridica la valoare de lege.

Dar’ totodată acest nou atentat ne revoaltă adînc în sentimentele noastre de Români, de cetățeni și de oameni. Cum? Așadar pușinii noștri funcționari, după-ce 30—40 de ani pe pretul conștienței lor românești sau cel puțin prin o rezervă estraordinară de mare față de toate acțiunile românești s’au susținut cu chiu cu vai în vre-un oficiu subordonat, unde au muncit de două-ori atîta cît alții și „și-au mîncat tinereța și sănătatea în praful actelor din birouri, nici după-ce s’au retras în pensiuie să nu-și redobîndească libertatea conștienței, a convingerilor și a acțiunilor lor?

După-ce „și-au cîștigat prin muncă de 40 de ani un drept la o modestă pensiuie, să continue și pentru „pușinii ani ce-i mai au la bătrînețe a trăi tot cu frica „în sin, că ba azi, ba mâine li-o poate detrage omnipotentul ministru pe cale disciplinară, numai pentru-că au cutezat să ia parte la cutare adunare românească?

Sînt sau au fost între funcționarii români bărbați, cari în decursul celor 40 de ani, cît au stat în serviciul statului în orele libere au profundat istoria noastră națională ori alte chestii românești, și rezultatul cercetări-

lor lor le-au pus pe hîrtie și le-au păstrat cu sfințenie pentru timpul, cînd trecînd la pensie vor pute răsufla mai liber și le vor pute da publicității, ca să se bucure la bătrînețe de rezultatele muncii lor românești.

Toate aceste însă se vor schimba cu noua lege. E destul ca un funcționar pensionat să între ca funcționar sau în direcțiunea unei bănci românești, declarată de Maghiari ca cuib de agitație, ori să edea vre-o carte, care să fie aflată de periculoasă statului, ca să-i pună în cărcă un proces disciplinar și să-și peardă pensia.

Cum din dietă sîntem eschiși și întrunirile ne sînt oprite, nu putem decît în presa noastră națională să luăm act de noul atentat, ce se plănuește și care nu e primul și probabil nu va fi nici ultimul.

Până-cînd, Doamne, până-cînd?

V. MOL.

Sibiu, 26 Ian. 1901.

„Pol. Cor.” și reforma parlamentară. Referitor la reforma parlamentară, „Pol. Cor.” din Viena scrie următoarele:

„Respingerea hotărîră a votului universal secret, din partea lui Coloman Széll, atît în parlament, cît și în presă a produs un echou cu atît mai mare, fiindcă deputații Ugron și Holló, cari au venit cu această pretențiune în parlament, nici nu sînt competenți a face aceasta. Nicăiri nu s’a propus reforma dreptului electoral în parlament, pînă-cînd mulțimea, care avea să fie primită între barierele constituțiunii, n’a fost clarificată despre importanța aceleia, și nu s’a pornit mișcare în presă și prin adunări populare în favorul unei astfel de mari reforme. La aceasta nici un partid dela noi nu s’a angajat. Kossuthistii probabil însă nu se vor adăna în lupta aceasta, care ar ave aparență unei tactice electorale. Mai mult au vorbit despre votul universal secret socialistii în adunările lor, dar’ nu credem, ca fracțiunea ugronistă să se gireze de reprezentanță a socialistilor în parlament.”

Reprezentanța Fiumei. După un interval de 3 ani, cetățenii din Fiume alaltăieri „și-au ales de nou reprezentanță. A triumfat partidul autonomist. S’au ales 56 de membri, între cari oăjiva liberali; cei mai mulți însă sînt autonomiști radicali. Maghiarii și Croații au observat o rezistență pasivă.

Fiumanii au fost îngăduitori întru atîta, că au ales și unii liberali în reprezentanță, dar’ guvernului maghiar „l-a dat lecție, că nu poate să calce în picioare drepturile autonome ale orașului.

Din dietă. Zilele trecute s’a continuat și sfîrșit discuția asupra bugetului de interne, ear’ în ultima ședință s’a început pertractarea bugetului ministerului de comerț.

„Magyar Szó” și reforma parlamentară.

Tema aceasta, bine înțeles, n’a putut rămîne netratată de Bánffyistii. Într’un prim articol din numărul ultim, „M. Szó.” scrie următoarele, referitor la reforma parlamentară:

„Chestiunea aceasta ar merita să ne ocupăm mai pe larg de ea. Căci parlamentul nostru într’adevăr are lipsă de reformă. În compunerea și organizația lui actuală hotărît nu merită numele de reprezentanță populară. Nu lucrăază nici în numele poporului, nici pentru popor. Domnii deputați numai la mandate se gîndesc, și cel mult micile in-

trigi de club le mai preocupă fantasia. Parlamentul maghiar de astăzi nici chiar autoritate nu are și deci trebuie reformat. Dar’ se nu uităm un lucru: Parlamentul nu e scop în sine, el trebuie să servească integritatea statului unitar maghiar.

O astfel de reformă însă, în urma căreia dușmanii ordinei de stat maghiar ar ajunge în majoritate, nici nu poate fi discutată serios. Dacă în parlament ar fi un partid puternic opoziționist și un partid naționalist și mai puternic, care ar lupta pentru federalism, în cazul unei împedecări a activității parlamentare, sau ar trebui să pactăm cu partidul răsvrățitor, sau să se introducă absolutismul. Acum se ne închipuim, că un partid dușman statului, compus din naționalități, ar fi acela, care ar împedeca munca parlamentară, și atunci poftiți și alegeți între pact și între absolutism.”

Partea primă, tot respectul. Bánffyistii recunosc în fine, că parlamentul creat de Bánffy e numai un consorțiu de contrabandă, care își reprezintă interesele sale proprii și nu ale țării. Frica de naționalitățile nemaghiare însă le conturbă rezonul și în partea ultimă earăși aiurează Bánffyistii. E mare monstru pentru ei ideea... federalismului.

## Milan esilat.

Îi merge rău ex-regelui Milan. Portretul lui, precum și a ex-reginei Natalia e confiscat de pretutindenea, ear’ acum e vorba să se voteze o lege, prin care Milan să fie esilat — din Serbia.

Proiectul se va înainta numai nouelor camere, de oare-ce e temere, că în camera de acum nu se va vota.

Prin esilarea lui Milan, Serbia de sigur nu va perde nimic.

## „Hermannstadt”.

Ziarele ungurești înregistrează, cu multă supărare, știrile, că consiliul comunal din Sibiu s’a adresat cătră Academia de științe din Viena cu rugarea, de a-și da părerea asupra întrebării: e cu drept să se folosească numele de Hermannstadt din punct de vedere istoric și geografic?

Mai infuriat dintre toate ziarele maghiare este „Magyarország”, pretinzînd, că ministrul de interne se casseze această decisiune și apoi să disolve consiliul comunal al Sibiului.

Mirare, că nu cere voinicosul ziar să fie esilat consiliul comunal la Dobrițin sau Kecske-mét, în aceste foculare patriotice.

## Bani pentru școale maghiare.

E știut, cît este de darnic ministrul Wlassics, cînd e vorba de școalele ungurești. Pentru acestea are bani statul, totdeauna e darnic, marimimos. Ungurii încurajați de aceasta cer mereu la ajutoare, cari li-se ofer, în detrimentul naționalităților, condaminate, ca pe spese proprii, și nici atunci nu în mod liber, să-și susțină școalele, la care dl Wlassics nu se gîndește să le ajutoreze, ci pîndește, cînd le-ar putea închide.

Acum orașul Ciongrad a cerut dela Wlassics un ajutor de 60.000 coroane, în scopul înființării unor noue școli. „Patrioticul” ministru, sîntem siguri că va împlini cererea celor din Ciongrad, căci doar’ de Unguri e vorba. — Noi Români să plătim la greutate, ca Wlassics să poată fi glorificat de Unguri, ca cel mai „genial și patriotic” ministru de culte, dintre cîți a avut Ungaria.

## Din România.

## Parlamentul.

Săptămîna aceasta s’a întrunit parlamentul. Acesta e evenimentul cel mai însemnat la ordinea zilei.

În sesiunea aceasta, după-cum scrierile din România, vor veni pe tapet chestii și proiecte de importanță.

Între altele se vor prezenta bugetele cu toate economiile de 14 milioane, cari au fost proiectate, apoi proiectul, care va supune la dare aversea mișcătoare.

Tot în această sesiune parlamentul, va discuta un proiect de lege, care pe lângă că este destinat să realizeze o importantă economie, dar’ înocă va rămîne o serioasă reformă administrativă: e vorba despre desființarea subprefecțiilor.

Apoi proiectul dlui Olănescu pentru înființarea instituției notarilor la sate, care s’a discutat zilele aceste în consiliul ministerial și a.

## Călătoria dlui Carp.

Premierul României a sosit deja acasă și „i-a ocupat oficiul.

Ziarul „Petit Bleu” din Bruxella e informat, că mergerea dlui Carp la Viena și Berlin a avut de scop a pregăti pe factorii triplei alianțe, pentru ruperea relațiilor diplomatice între România și Bulgaria, ca eventual România să nu ia asupra sa nici o responsabilitate.

## Nou proiect de dare.

Ziarul „Börsenkurier” din Berlin publică un interviu, avut de corespondentul său vienez cu dl Carp, ministru-president român. Dl Carp vorbind de criza financiară, a accentuat necesitatea imperativă a introducerii de nous dări și astfel proiectul său prezentat camerei trebuie trecut, dacă România vooește să țină pas în progres cu statele moderne. Drept cauză a crizei financiare, dl Carp amintește faptul, că în România băncile operează cu bani străini, și astfel, cînd lipsa e mai arzătoare, sute de mii trebuie trimise în străinătate. De altoum recolta din anul trecut fiind foarte favorabilă, și magazinele României fiind încă pline de grâu și oucuruz, în primăvară va intra destul aur în țeară, ca chestia valutei să nu dea ansă la îngrijiri.

## Date prețioase.

Ordinariatul gr.-cat român din Lugoj, a publicat cu cîrînd în un circular, datele statistice privitoare la starea diecesei de Lugoj.

Ar fi de dorit, ca și celelalte ordinariate gr.-cat. ale noastre, să facă cunoscută starea dieceselor prin astfel de date, prețioase și instructive.

Datele mai însemnate despre starea diecesei de Lugoj sînt următoarele:

I. Diecesa gr.-cat. de Lugoj, cu finea anului 1896 a numărat 159 parochii, împărțite în 15 protopoplate și 1 vicariat, (în părțile transilvane 96, în cele bănățene 63). În aceste parochii numărul sufletelor a fost de 90.124 (în părțile bănățene 37.973, în părțile transilvane 52.151).

Din aceste parochii au fost: sub conferire liberă 139; sub patronat 20. În parochiile aceste au fost biserici proprii 137 (108 de peatră, 29 de lemn); capele 36; ear’ în locuințe esarîndate 26.

Avere imobilă, adecă realități de pămînturi, au fost 1734 jug. 67° cu venit catastral de 2178 fl. 85 cr.

Avere mobilă, consistînd în capitale de bani elocate la credincioși, depuse în casse de păstrare, ori plasate în acții și alte hîrtii de valoare, și în remanență de bani gata. Cu finea anului 1896 bisericiile au avut 89.870 fl. 58 cr.

Averele aceste a consistat în capitale 78458 fl. 80 cr.; Bani gata 11412 fl. 78 cr.

II. Pe teritoriul diecesei s’a aflat 62, școale, din cari 51 din material solid. Esarîndate 20 în edif. Fondului religiuinii 1. Prunci obligăți la școala de toate zilele au fost 9122; feciori 4832, fete 4290; ear’ la școala de repetiție 3809; feciori 1962, fete 1847. Din acestia au frecven-



tat școala de toate zilele 6266; feciori 3680, fete 2586; ear' cea de repetiție 1934; feciori 1043, fete 891.

Averea imobilă a școalelor a fost de 237 jug. 772<sup>00</sup>; averea în bani; 17.433.17 fl.

III. În parohiile diecesane cu finea anului 1896 au funcționat 163 preoți, dintre cari au fost: parohii 106; adm. parohiali 47; cooperatori 7; capelani 3, din cari în părțile ardeleni au funcționat 93; ear' în părțile bănățene 70. Dintre aceștia teologi sistematici au fost 64, moralisti 99. Dotațiunea preoților beneficiați constă din bani gata (numărul, din folosul realităților bisericesti și din naturalii (grâu, cucuruz, lemne, zile de lucru, vin și altele).

Dotațiunea preoților în numărul face suma totală de 24.606.57 fl. Din această sumă preoțimea transilvană capătă 3852.99 fl., cea bănățeană capătă 20.753.58 fl. La dotațiunea aceasta pentru preoțimea ardelenescă contribuie: Fondul Religiozității 808 fl. Erarul cu 1416 fl. Societ. priv. mont. cu 540 fl. Comun. polit. (cassele alod.) 788.99 fl. Venitul dreptului regal 300 fl., ear' pentru preoțimea bănățeană contribuie: Fondul religiozității 13.913.18 fl. Erarul 2877 fl. Societatea C. fer. 2663.40 fl. Două cetăți libere 1300 fl.

Dotațiunea în realități a fost de 2391 jug. 1519<sup>00</sup>, din cari pe parohiile transilvane cad 1266 jug. 168<sup>00</sup>, pe cele bănățene 1125 jug. 1351<sup>00</sup>.

La școlăle existente au funcționat cu totul învățători 82, și anume preparanzii-docenți 63; preparanzii-preoți 8; preoți 11; din cari au fost calificați 50; necalificați 32. Întreaga dotațiune docento-cantorală face 22.666.62 fl.

Se observă că stațiunile sânt împănate cu cantonari în 45 comune. Împănarea aceasta a celor două oficii este în preponderanță în părțile bănățene, ear' în părțile ardeleni numai 3 stațiuni sânt de aole unde cantonatul este împreunat cu docentura.

Averea în numărare a bisericilor este în capital și bani gata 89.870.58 fl., a școalelor 17.433.17 fl. La oaltă 107.303.75 fl.

Din cari obvin pe părțile transilvane 55.988.86 fl., pe părțile bănățene 51.314.89 fl.

Dotațiunea. Preoților 24.407.07 fl. Docenților 29.488.62 fl. La oaltă 53.895.69 fl.

În sumă medie mai fiecare parohie din Bănat primește din casa publică mai bine de 552 fl. anual, pe când în părțile transilvane o parohie primește abia 45 fl.

## Congregația comitatului Sibiu.

Azi la orele 9 a. m. s'a ținut *adunarea generală extraordinară* a comitatului municipal al comitatului Sibiu — sub prezidența comitelui-suprem *Thalmann*.

Dintre membrii români numai următorii au luat parte: asesorii Z. Boiu și N. Cristea, Dr. Comșa din Seliște, V. Tordășianu, protop. Sergiu Medean (Sebeșul-săseș), preoții V. Florian (Racovița), I. Blaga (Lancrăm), I. Doican.

Reproabă cu toată energia indolența membrilor români, cu deosebire a celor aleși, cărora le place să fie distinși cu încrederea alegătorilor, când este vorba însă să lucreze în interesul alegătorilor — stau frumusețea acasă. În chipul acesta nici-odată n'o să ajungem să ne afirmăm și să culegem roadele nunei publice, care atât de mult ni-se impune.

În adunarea comitatenească de azi nu au fost la pertractare obiecte de un in-

teres general românesc. S'au pertractat însă obiecte de un interes deosebit pentru singuraticile comune din comitat. Dintre aceste amintim:

S'a primit ordinațiunea ministrului de comerț, referitoare la scăderea taxelor de împrumut a institutului de amanete din Sibiu.

S'au primit conclusele orașului Sebeșul-săseș referitoare la posturile de controlor de dare și econom orășenească. La acest punct a vorbit protop. S. Medean care a făcut contra-propunere — însă la votare a fost majorizat. Protopopul Medean a înscut recurs la judecătoria administrativă.

S'a întărit conculul comunelor Brad și Avrig, ca podul peste Olt să se predea statului, conform contractului stabilit.

Recursul contra hotărârii comunei *Găleș* în chestia esarândării cărcimeii comunale s'a respins. Drul N. Comșa a vorbit pentru recurs, dar' la votare a fost majorizat.

S'a primit fără dezbateri conculul comunei Sășăuș, referitor la transformarea ei în comună mare. S'a primit apoi statutul de țiguri a comunei Mercurea, precum și statutele comunelor din pretura Mercurea, referitoare la taxele de moașe. S'au primit apoi relaxările de pretensiuni publice neincassabile din comunele: Rusciori, Ludușul-mare, Dobârca, Topârcea, Apoldul mare și Sășăuș. S'au aprobat în fine rațiociniile mai multor fonduri alodiale. Adunarea s'a închis la orele 10 a. m.

## Revista esternă.

### Noul rege al Angliei.

Albert Edward s'a născut la 9 Noiembrie 1841 în Londra în palatul Buckingham. Educația s'a făcut-o sub îngrijirile tatălui său. În 1857 a urmat cursurile școlii superioare din Edinburg, ear' dela 1856—60 a urmat cursurile universităților din Oxford și Cambridge. În 1860 a făcut călătorii prin Canada, în 1861—1862 prin Grecia, Palestina și Egipt. După reîntoarcere din străinătate a ocupat loc în camera lorzilor ca principe de Cornwallis. În 1875—1876, la sfatul lordului Beaconsfield a făcut o mare călătorie în India, călătorie, ce era să fie un fel de trăsătură de saș politică în contra Rusiei și ca introducere a proclamării mamei sale de împărăteasă a Indilor. În afaceri politice nu s'a prea amestecat și a jucat rol mai ales pe terenul social. În privința aceasta a fost dător de ton în modă și în obiceiurile sociale. Era prieten bun cu decedatul moștenitor de tron, Arhiducele Rudolf, și pe baza acestei prietenii nu odată a umblat și prin Ungaria, petrecându-și cu grofii și baronii unguri.

S'a căsătorit în 1863 cu principesa Alexandra Carolina Maria, fiica regelui daneș Christian. Din căsătoria aceasta are doi fii și trei fiice.

### La moartea reginei Victoria.

Maiestatea Sa *Monarohul nostru* a trimis următoarea telegramă regelui Edward VII:

„Moartea bunei Tale mame m'a mișcat adânc și-mi exprim profunda mea

condolență din incidentul acestei pierderi ireparabile. Fericita în Domnul m'ia fost ani numeroși amică fidelă, simpatie mutuală a fost totdeauna și baza raporturilor noastre politice. Sper, că moartea neuitatei Tale mame nu va schimba nimic în aceasta și că amândoi alipindu-ne tradițiilor, și pe viitor vom garanta popoarelor noastre binecuvântările raporturilor reciproce eminente.

Curtea imperială a luat un *doliu de patru săptămâni* și alte 2 săptămâni semi-doliu.

La București, în camera și în senatul român s'a adus din partea președinților tributul de piosă aducere aminte față de mărirea caracterului decedatei regine Victoria și față de bunele ei intențiuni pentru regatul român. Atât senatul cât și camera au decis unanim să trimită telegramă de condolență. După aceea în semn de doliu ședința s'a ridicat. Curtea regală a luat un *doliu de șase zile*.

La Petersburg curtea imperială a dispus un *doliu de șase luni*.

În camera italiană președintele a declarat, că doliul Angliei e totdeauna și doliul Italiei. La aceasta deputatul socialist Morgari strigă: „Să trăiască *Buri!*”

*Loubet*, președintele Republicii franceze, a condolat în termeni foarte calduși regelui Edward și a dispus, că doliul pentru moartea reginei să se manifeste cu demnitate în cercurile oficiale ale Franței. Pe Elysée-u și pe palatele ministerilor s'au arborat standarde negre. În senat ministrul de externe a declarat, că guvernul francez se simte dator a aduce tributul de pietate pentru moartea reginei Angliei și totodată a-și exprima cele mai sincere felicitări regelui Edward VII.

### Doliul în Londra.

Foia oficială anunță, că doliul complet al curții va dura până la 24 Iulie 1901, ear' semi-doliul până la 24 Ianuarie 1902.

Întreaga flotă din Canal a primit ordinul să se concentreze la *Spithead* pentru a face demonstrațiuni din incidentul urcării pe tron a noului rege.

După-cum scrie foia medicală „*Lancette*”, moartea reginei a fost provocată de *apoplexie de creier*.

### Pregătirile de înmormântare.

Mercuri după prânz s'au dat pe piața dinaintea comădei supreme militare 81 de pușcături de tunuri. Fiecare pușcătură a semnalat un an din viața reginei repăsată. Funcționarii de curte au ținut o ședință pentru a se sfătui cu privire la dispozițiile de înmormântare. Încă nu s'a decis definitiv, când să fie înmormântarea, de oare ce nu se știe, când vor sosi reprezentanții domitorilor străini. *Toate curțile europene s'au anunțat participarea la înmormântare*. În palatul din Buckingham ziua și noaptea se fac pregătiri pentru înmormântarea cuviincioasă a oaspeților princieri.

Cadavrul reginei va fi dus probabil în 2 Februarie la *Windsor*, unde a doua zi va fi înmormântat. La înmormântare, conform dorinței exprimate de regina Victoria, se va desfășura mare pompă militară.

### Jurământul.

Ceremonia depunerii jurământului a decurs după următoarele formalități: Mercuri după prânz la 2 ore erau deja întruniți în sala tronului din pala-

tul St. James cei 130 de consilieri seceși toți în costum negru de curte, cu pantaloni de mătășă neagră, cu calpag impenat și cu sabie, ear' principii în uniformă. Erau de față și consilierii de stat din Londra ca semn, că documentează drepturile poporului la ocuparea tronului, dar' după deschiderea ședinței au părăsit sala.

După-ce președintele a deschis ședința și a notificat schimbarea de tron a pus întrebarea: decide consiliul ca să cheme pe regele la ședință?

Conform usului străvechi, nimenea n'a răspuns, toți au fost de acord.

Regele chemat de o comisiune întră în sală în uniformă de general. *Regele era foarte palid și din fața lui se citea emoțiunea internă*.

După rostirea vorbirii sale, regele s'a așezat lângă masa cea lungă din mijlocul salei. Se apropiă de el *Salisbury*, pentru a-i lua jurământul. Regele ridică mâna dreaptă pentru jurământ, apoi subscrise formula scrisă pe pergament.

Unul după altul se apropiară apoi consilierii și subscrise această. În fine cancelarul-lord provocă pe consilieri să depună și ei jurământul către regele. Consilierii jurară, înghinându-și jumătate înaintea regelui și sărutându-i mâna dreaptă.

Când veni la rând să înghincheze moștenitorul tronului, ducele de York, regele l'a binecuvântat, punându-i mâna pe cap.

### Mișcarea carlistă în Spania.

Ziarul „*Correo*”, din Madrid, publică o scrisoare senzațională din Navarra, care arată ce întindere amenință să iee mișcarea carlistă.

Întreg ținutul — spune scrisoarea — e plin de călugări carliști, la îndemnul cărora s'au lipit pe toate edificiile publice și pe multe case private placarde provocatoare, cu „*Imnia lui Isus*” pe ele. În salele de ședințe ale multor consilii comunale portretele membrilor familiei regale au fost înlocuite prin crucifixe. Scrisoarea învinovățește pe ultramontanul de Badillo, astăzi ministru de justiție, că el e autorul acestei reacțiuni. El a fost acela, care a făcut episcop la Pamplona pe faimosul Valdes; acesta, la rândul lui, n'a avut altceva mai grabnic de făcut decât să numească de secretar al său pe fostul preot de rușinoasă amintire din Tunda (lângă Manilla).

La șes, unde s'au înființat numeroase fabrici, carlismul n'a prea prins rădăcini; în munți însă și la podgorii, unde recolta viilor a fost perdută, se spune pe față, că timpul marilor hotărâri se apropie.

### Mișcarea studențească în Rusia.

După-cum se scrie din Petersburg, de câteva săptămâni se manifestă din nou printre studenții celor mai importante universități ruse o vie mișcare. La Kiev și Petersburg s'au ținut numeroase întruniri studențești mai mult sau mai puțin sgomotoase. În Kiev au fost arestați cam 150 de studenți din cauza demonstrațiilor, turburărilor și a propagandei răsvrăitoare, ear' la Petersburg au fost arestați peste 80.

După-cum se spune, administrația superioară e ferm hotărâtă să procedeze cu toată asprimea în contra studenților și eventual să-i încorporeze printre trupele, cari operează în estremul Orient. Prin anunțarea unor măsuri de represiiune așa de aspre ferberea printre studenți n'a făcut decât să sporească și agitația lor amenință să stărnească în scurt timp o orisă tot așa de acută, ca și aceea care acum doi ani zdărnicea ordinea și liniștea în școlăle din cele mai mari orașe ale imperiului.

— Să-ți cânt? — întrebă mirată, — dar' am și uitat să cânt, doar' n'am cântat de mult.

— O, te rog cântă-mi, — repetă Dumbravă și vocea-i tremura blândă și rugătoare...

Eva își propți capul pe o mână și începuse să-i cânte...

La început îi tremura vocea, în un accent lin și blând, apoi deveni din ce în ce mai clară, mai plină și mai intensivă, și se sfârșia în trile fermecătoare...

— Cântă... cântă... — se ruga Dumbravă, și Eva, cânta mereu, din ce în ce mai dulce, mai fermecător...

Și cum o asculta părintele Dumbravă, sângele îi curgea cald în vine, ca-și-când niște ace i-ar furnica în tot trupul și ca de un instinct împins și fără să-și dea seama de ce face, se apropie lin, din ce în ce mai tare de Eva, cu mâna tremurândă, îi apucă mâna, pe când un braț i-l trece peste mijloc... Degetele-i tremurătoare, pe furie și oarecum pe nesimțite, le trecea tot mai sus, tot mai sus, pe pieptul fetei ce se ridică voluptuos în înfășurarea cântatului și farmecului momentului, și ca un tâlhar cu frică, începuse a o strânge atâtău mai înțet, apoi tot mai cu putere, până-ce simți căldura trupului ei tinăr, lipit de trupul lui...

Eva cânta înainte par'că n'ar simți înfocșarea brațului lui, ce din ce în ce mai cu putere îi lega pieptul.

Se asigură că guvernul are de gând să desfășure de data aceasta o energie cu mult mai mare decât acum doi ani.

### Știri mărunte.

În *dieta din Paris* deputatul *Lasies* combatte vehement proiectul de lege despre congregațiuni și atacă pe protestanți și pe Jidovi. Cu aceasta s'a terminat dezbateri în general a proiectului. Camera a decis cu 441 voturi contra 89 începerea dezbaterii în special.

— *Instituțiuni moderne în Muntenegru*. După „*Pol. Cor.*” principele *Nicolae* de Muntenegru va introduce cu ocaziunea iubiului sau câteva reforme în viața de stat patriarhală a țării sale. El intenționează să aranjeze din nou întreaga jurisdicțiune, să separeze cu totul administrația de justiție, să stabilească regulat de aci înainte un budget anual și să despartă administrația finanțelor curții de afacerile financiare ale statului.

## Dela „Reuniunea sodalilor români” — din Sibiu.

Alaltăseară (Joi, 24 I. c.) s'a ținut în localurile Reuniunii prima ședință literară, în anul curent. Publicul numeros ce a fost de față a dovedit și de data aceasta, că știe să prețuiască pe deplin foloasele însemnate, ce aduc ședințele de felul celei de aseară. E un adevărat deliciu sufletesc să ascuți prestațiunile membrilor Reuniunii. Înainte cu o jumătate de ciaz, dalta, ciocanul și acul erau purtate în sudoarea feții lor de acei membri, cari sețoși de progres și luminare, îi vezi acum pe bină declarând cu simț, cetind cu pricepere, cântând cu căldură. Faptul acesta e o puternică dovadă, că sodalii români din Sibiu înțeleg pe deplin chemarea lor, pentru-că în pieptul lor clocește sentimentul dragostei de neam. Și pentru aceasta laudă și cinste se cuvine membrilor Reuniunii și îndeosebi conducătorilor ei.

Despre ședința succasă de alaltăseară relatăm următoarele:

La început — în partea oficială a ședinței — dl Bratu a citit câteva protocoale ale ședințelor anterioare, pe care membrii-le-au primit neschimbate. Președintele dl V. Tordășianu espune apoi pe înțelesul tuturor momentele mai marcante din viața Reuniunii dela ultima ședință încoaci. Între altele spune, că darurile de Crăciun pentru săraci s'au distribuit. Vre-o 400 săraci s'au bucurat de darurile în valoare de 2000 cor. făcute de inimile creștine. Un raport special va fi prezentat în proxima ședință. A împărțit apoi că comitetul a luat hotărârea, că fiecare membru al Reuniunii să contribuie cu cel puțin 2 fl. la edificarea halei de vânzare. În fine spre bucuria tuturor președintele a spus, că în curând va aranja Reuniunea un concert împreunat cu producție teatrală.

Urmând partea literară a ședinței șirul prestațiilor l'a început d-șoara *Maria Costea* cu declararea succasă a frumoasei poezii „*Mamei*”, de *Emilian*. D-șoara Costea a făcut vedite progrese în declarare, așa cât azi e un adevărat deliciu să o ascuți. Dl *Vasile Popa*, pedagog, a citit un tratat liber despre foloasele meserilor. Mult ne-a încântat apoi sentimentală declamație a d-șoarei *Elena Buian*, care a predat poesia „*Legenda modernă*” de T. Alexi. Școlarul C. B. a declarat cu mult curaj anecdota „*Jidanul și Romănul*” de N. Stejerel. Dl *Ioan Popadan*, sodal mäsar a citit corect și la înțeles poesia „*Tigancă furată*” de D. G. Georgian. D-șoara *Paraschiva Popa* a declarat — par-mi-se pentru prima-ora — poesia „*O jună abandonată*” de Geanoglu. Dl pedagog T. *Libeg* a citit câteva sentențe și „*profetii*” despre caracterul femeii. Dl *Vasile Popa*, pedagog, a cântat cu multă pricepere și cu o plăcută voce frumoasa doină po-

Când însă el în beția momentului a cuprins-o cu amândouă brațele, strângându-o par'că să-i frângă trupul nu alta, și-și simți obrazii atinși de răsuflarea ferbinte a gurii lui, încercându-se să o sărute, — ca deșteptată din o leargă ce i-a fost luat toate puterile, își curmă brusc cântarea, cu un țipet ascuțit se smulse din brațele lui, și ascunzându-și fața aprinsă cu mâinile, trecu pâlrazil în fugă cătră casă...

Dumbravă privi în urma ei cu ochii eșiți din orbită, fără a-și putea da seama ce se petrece cu el, tremurând în tot trupul. Ear' când își reveni în fire, se trânti cu capul pe masă, începând a plânge cu amar...

— D-zeul meu, D-zeul meu, ajută-mi și mă mântuește, rău-ți-am greșit Doamne, de mă chinuești așa amar...

În ziua următoare Eva veni cu prânzul, îl salută cu cuvință, și punând tot ce a adus pe masă, eși din casă fără să mai spună o vorbă, și Dumbravă nu uteza să se uite la ea, par'că se temea și nu avea puteri să o oprească, să mai stea, să nu se duacă...

Și zilele treceau... și Eva aducea cele de lipsă, tot ce poftea părintele, le orinduia toate cu ochii plecați și îndată ce-și isprăvia lucrul mergea acasă — și Dumbravă nu o opria. Un fel de friică rușinoasă le legară graiul la amândoi, și doar' pe furie de se mai uitau unul la altul.

(Va urma).

## FOIȚA „TRIBUNEI”

## CĂLUGĂRUL.

— *Novelă* —

de

**Emilian.**

(Urmare).

III.

Timpul neștiutor și nepăsător de toate câte se petrec în lumea largă, trecea repede urmându-și cursul lui regulat, — și părintele Dumbravă și Eva se mistuiau în văpaia simțămintelor ce le-au încolțit în inimă, și nici unul din ei nu-și putea da seama de ciudata stare sufletească, în care se aflau...

Un fel de rezervă ce creștea mereu, l'a făcut par'că ar fi străini și uruzi unul față de celalalt, zile întregi abia erau în stare să schimbe câteva vorbe indiferente, și se fereau ambii de a începe vre-o discuție mai intimă și mai lungă, ca în trecut...

Șirul poveștilor și învățăturilor dragi s'a curmat Părintele Dumbravă, nu se mai simțea în stare să stea ore întregi cu Eva să o instrueze și la Eva

fi era oare-cum frică să-l roage la aceasta — așa lin și pe nesimțite se schimbă toate, doar' Eva de mai cerea din când în când câte-o carte de cetit...

Și ambii vedeau, că un foc voluptos a luat locul prieteniei, frățești, ce a fost între ei. Dumbravă de câte-ori o vedea o privia cu ochi mari și aprinși ca două roate de foc, și Eva roșea sub privirea lui și tremurând își pleca ochii. Ar fi voit să fugă dinaintea lui și totuși ar mai fi rămas, și el ar fi voit să meargă să nu-l mai tortureze cu prezența ei, dar' din adăncul inimii totuși dorea să mai rămână...

Și tăceau astfel ambii timp lung fără a-și spune o vorbă.

Eva intrerupea aproape totdeauna tăcerea, când i-se părea că a stat destul.

— Mă duc, — zicea încet și trăgănat.

— Mai rămâi, — ofta el, și eșia împreună cu ea din casă, petrecându-o până la pâlaz, și uitându-se cum se perde prin pomelul des al grădinii vecine...

Reîntors în casă, nu avea poftă de nimic, se pune pe un scaun, uitându-se ore întregi, cu ochii în gol, și gândindu-se între oftări, fără să știe nici el că în adevăr la ce se gândește... O singură ființă, un singur nume îi stăpânea în treagă ființa: *Eva*...

Oamenii începuseră a cam da din cap, că, de, nu-i bine cu popa lor, că stă cu zilele închis în casă și nu mai

ese printre ei, că și-a pierdut vocea cea bună de demult și s'a făcut așa de trist și de tăcut, de nu mai știi pe ce lume-i, îl întrebă una, și par'că nu te-ar fi auzit, el răspunde te miri ce...

— Nu-i a bună, — spuneau babele, — apoi nici nu-i mirare, tot singur bietul om, miră-te că nu-și perde mintea. Rău lucru-i și călugăria aia, când vrea cineva să fie chiar călugăr...

Și *Nicolae Dumbravă* vedea și el că nu-i a bună, că pe povișnișu apucă Dumnezeu știe unde va ajunge, dar' cine poate fi stăpân peste sine? Nime!

Frigul iernii a trecut și frumoasele zile de primăvară, cu farmecul și veseleli lor au sosit, pomii și pământul îmbrăcară earăși haina verde...

Era seară frumoasă și senină. Dumbravă era în grădină când Eva i'a adus cina...

— Să rămânem aici, e așa de frumos, — zise el cătră Eva, și ea fără să-i răspundă, grăbi în casă, aduse cele de lipsă și asternu părintelui masa, o măsuță rotundă de lemn, așezată sub umbra unui nuc bătrân și mare...

Dumbravă își mănăcă cina în tăcere.

— Evă, — zise el în un târziu, — e așa de demult de când nu-mi-ai cântat, par'că ar fi un veac de atunci. Sezi aici lângă mine, te rog, și cântă-mi ceva, — și-i făcu loc pe banca de lângă el...

Eva se ridică de pe pajiștea, unde s'a fost așezat, pământul era rece, și s'a pus să seadă pe bancă...



porală „Bălăioara”. Dl. Ioan Pamfilie, sodal pantofar, a declamat cu deosebită istețime poezia „Cercuitorul” de Maria Cioban. Dl. Nicolae Bulea, sodal lustritor a cetit bucata „Moș Ioan Roată și Unirea” de I. Creangă. Dl. Libeg a declamat cu mult spirit anecdota „Cocoșarii” de Speranță. Un punct de forță a fost cântările lui Nic. Ișan, măiestru pitar, acompaniat cu multă pricepere de dl. Alexandru Văradă, măiestru frizeur. Dl. Ișan are o voce plăcută și cu multă rutină. De aceea a fost cu plăcere ascultat de publicul, care l-a aplaudat mult. Dl. Ișan a cântat romanța „Pictorilor” și „Musteți Polca”. Programul seriei l-a încheiat d-șoara Maria Costea cu prea succesa declamație a poeziei „Nu mai una” de G. Coșbuc.

## Cronica zilei.

Sibiu, 26 Ianuarie n. 1901

**Memento.** 27 Ianuarie: Adun. gen. a Reuniriunii române de lectură din Boșca-Română, în localul Reuniunii. — Concertul tinerii române din Ili-murșană, în „Hotelul Vânătorilor”.

**Distincțiuni.** O telegramă din Viena ne anunță că A. S. R. principele Ferdinand, dl. general G. Manu și dl. George I. Lahovari, au fost numiți membri ai societății geografice din Viena.

„Tribuna Literară” adăosă ca supliment la nr. de azi are următorul cuprins: Tinerețe... poezie de V. E. M. — Năpastă teribilă, novelă (urmare și fine). — Duplicatitate literară, de Sincer. — Losul, poezie de Alexandru Vasile. — Cugetări, de Vioara din Bihor. — Pentru femei, (ceva despre toaletele de bal), de — n. — Sașii și Românii. — Felurimi. — Glume. — Măruntșuri. — Sfaturi practice.

**Dela „Reuniunea sodalilor români din Sibiu”.** La fondul pentru acuirea unui local cu hală de vânzare pe seama „Reuniunii sodalilor români din Sibiu”, au mai contribuit cu câte 20 bani următorii: Ioan Iacob, înv. (Zlatna); Măricuța Cristiu, Maria B. Cristiu, Maria N. Cristiu, Dumitru D. Gibu (Seliște), Ioan Băilă, Constantin Băilă (Komlos), Nicolae Băilă, stud. (Vale), Ana Frașca, Vasile Meșter, Nicolae Bratu, culeg. tipograf; George Dordea (Bungard), Nicolae Denghel, pieler (Porești), ear' câte 2 cor. d-nii Friedrich Hintz și Ferenczi, pieler din Sibiu.

**Starea lui Verdi** nu s'a schimbat. În fiecare minut se așteaptă crisa. Deja l-au provăzută cu sfintele taine, în prezența rudeniilor și amicilor. *Regele Italiei* și toată lumea cultă se interesează în modul cel mai viu despre starea îngrijitoare a genialului artist.

**La Fiume cu „Activitatea”!** Trimitem adănc simțurile noastre sentimente de îngrijorare, fraților dela „Activitatea”. Orașești pentru coplescarea de muncă, ce i-a ajunsa. Căci deodată cu știrea despre afacerile private cavalești dela Orașești, sosește și teribila știre, că la alegerile din Fiume Unguri au decretat pasivitatea. „Activitatea”, ca foaie ce se respectă de sigur va trebui să lupte acum din răspuneri, ca să convingă și pe încăpăținații aia de Unguri din Fiume să abandoneze nenorocita pasivitate. Dorim confrăților călătorie bună la Fiume și întoarcere activă și glorioasă.

**Un nou „patriot”.** Printre colecțanții pentru monumentul lui Vörösmarty „Bud. Hirlap” de nou se fălește cu nu Român. *Pap Gyula*, preotul din Erdmündent (Selagi) a colectat 20 coroane și le-a trimis susnumitului ziar, împreună cu o scrisoare, în care zice: „Simt o bucurie nemărginită, că împreună cu credincioșii mei cu buze românești, dar cu inimă maghiară, am putut și noi contribui la eternizarea monumentului a memoriei glorioase a nemuritorului nostru poet”.

Cum poate scrie un preot român că Vörösmarty a fost poetul nostru, medic se fi, se o poți constata. Un astfel de aberat la creeri, nu merită să facă parte din corpul preoților români. Căci e scandalos lucru, să aduni bani românești pentru monumente maghiare, când noi avem atâtea instituțiuni culturale, cari reclamă sprigin din partea noastră. *Acolo se-l vedem pe dl. Pap Gyula*, cum îi place a se scrie, sau atunci abdică de prescurile românești.

**Lista membrilor români virilisti și aleși în comitetul administrativ din comitatul Solnoc-Dobăca pe anul 1901.** Virilisti: Ilustritatea Sa episcopul Dr. Ioan Szabo, Dr. Teodor Mihali, avocat în Dej, Victor Ilies, mare proprietar în Rece-Cristur, Ioan Birlea, mare proprietar în Călugăreț-unguresc, Dr. George Gradovici, avocat în Dej, Iuliu Ancean, proprietar în Surduc, Ioan Velle, protopop în Dej. Membrii aleși: Gregoriu Pucariu, protopop în Betelean, Stefan Tite, proprietar în Călacea, Ioan Saloa, jude de tribunal în Dej, Emil Manu, preot în Boiereni, Ioan Oltan, preot în Jucul-de-sus, Simeon Corpădean, notar la sedria orfanală în Dej, Samoilă Cupșa, protopop în Cupșeni, Iosif Moldovan, proprietar în Lăpușul-

unguresc, Alexiu Latășu, notar în Căpălnio, Stefan Birlea, notar, Ioan Dragomir, preot, Nicolau Avram, preot, Teodor Sovrea, preot în Fănașu, Teodor Herman, protopop în Dej, Vas. Mustea, preot în Coroieni, Ioan Barbul, preot, Ioan Paul, preot în Letea, Demetriu Peter, preot în Letea, Dr. Clemente Barbul, avocat în Dej, Stefan Pintea, notar în Glod, Aurel Bilău, preot în Rusu, Emil Pop, subjude regesc în Ileana, Ioan Hăfeghan, protopop în Dărgă, Sabina Coroiari, protopop în Dobăca, Alexandru Bene, canonic în Gherla.

Membri virilisti români sunt deci 7 față de 204 străini, ear' aleși sunt 25 români față de 186 străini. Grație presiunilor de sus, în cele mai multe cercuri, deși sunt curat românești, nu s'a ales nici un reprezentant român. În congregația comitatului Solnoc-Dobăca deci vor avea să susțină lupta pentru apărarea intereselor poporului nostru de acolo 32 de Români față de 390 de străini. La aceasta corespondentul nostru exclamă: *Vae victis!* Noi însă le spunem membrilor români: Demascați păsătorul sistem de alegere!

**Necrolog.** Cu multă înfrustrare se aduce la cunoștință, că domnul *Petru Nastase*, membru în direcțiunea „Ordianei” din Foventea (Fofeldea), după un morbo greu, a încetat din viață la 8/21 Ianuarie a. c. în etate de 52 ani, lăsând în urmă: i soția, mama sa și 4 copii. În momentul morții s'a făcut Mercuri, la 10/23 l. c. în cimiterul gr.-or. al bisericii din loc. Fie-i țărina ușoară și amintirea eternă!

Direcțiunea.

**Transferare.** Dl. Victor Ancean, vice-notar la tribunalul reg. din loc. după-ace acum de curând a prestat la Budapesta cu deplin succes examenul de jude reg., este denumit la judecătoria de cerc din loc.

**O întâmpinare.** În unul din nr. trecut ai ziarului nostru, am luat cronica despre o colecție pentru statua lui Vörösmarty, făcută de un învățător român cu numele St. Tulvan. Ne-am exprimat indignarea îndeeșebii asupra faptului, că suma colectată a fost trimisă ziarului „Bud. Hirlap”, însoțită de o scrisoare foarte goadă.

Acum primim dela dl. Tulvan rectificarea următoare:

„Cu ocaziunea sărbării onomastice mele, unul dintre oaspeții cu numele Klein N., a propus o colecție pentru monumentul lui Vörösmarty, a și colectat, cât nu știu, căci ca stăpânul casei am fost ocupat, când într-o parte când într-alta. După colectare însă, colecțantul a zis, că suma colectată o va trimite foii „Bud. Hirlap”, în numele meu, la ce l-am reflectat, că nu mă învoiesc, interzicându-i așa ceva. Cu toate acestea acum aflu din președintele ziar „Tribuna”, că numitul colecțant — nu știu din glumă sau din ce cauză n'a luat nici într-o seamă interzicerea mea — și și-a împlinit propusul.

În astfel de stare, fiindcă eu n'am colectat, contribui și administrat nici un ban la numita foaie, tot ce s'a făcut în numele meu declar de un lucru „prost”.

În urmă, ce se ține de naționalitate și patriotism, voui să și-mi fac datoria și de aci înainte.

Peșteș, 22 Ianuarie n. 1901.

Stefan Tulvan, înv. et.

Ne pare bine, că observarea noastră și-a avut efectul. Obrăznicia Evreului Klein e la culme, și dl. Tulvan ar face foarte bine, — dacă se respectă, — să nu suferă în casa sa petulănii de seama lui Klein. Și pentru-ace „Bud. Hirlap”, se mai lase din estuasul patriotic, e dator d-lui Tulvan, să trimită o desmințire ziarului maghiar, care cu atâtea emfază l'a prezentat ca trădător de neam și pionier al șovinismului unguresc.

În „Tribuna Literară” adăosă la numărul de azi s'a strecurat o regretabilă greșală. La pag. a 4-a, coloana ultimă la „Felurimi” s'a așezat rău informația „Ultima dorință”. Frasa ultimă care începe cu „Fiindcă trebuie să mor...” își află continuarea în culegerea deasupra, care începe cu „Împăratul se uită...”

**Dare de seamă și mulțumită publică.** Onor. d-nă *Eugenia I. Paraschiv* din Sebeș, în loc de cunună eternă pe mormintele defunctului sau conșoat Ioan Paraschiv, fost jude regesc unguresc și a scumpulor sei fii, Gregoriu și Amos, a binevoit a dăru pentru masa studenților dela gimnaziul nostru rom.-gr.-or. din Brad 10 coroane. Onor. domn Vasiliu Orășan, paroch gr.-or. 2 coroane tot pentru masa studenților.

Primească toți binevoitorii dăruitori călduroasă mulțumită. Directorul gimnaziului român gr.-or.: *Georgiu Părau*, dir. gimn.

**Avis.** Cea mai bună apă de colonia se poate căpăta în parfumeria Meltzer. Se atrage atențiunea asupra inseratului de pe pag. a 4-a.

**Durător** se numește preparatul, cu care dacă se unge talpa încălțămintelor, aceea e de cinci-ori mai durabilă și mai sigură contra umezelii. Acest admirabil produs din patria noastră face multă bucurie oamenilor crutați și în curând credem nu va lipsi din nici o familie. Prețul este 1 și 2 coroane. Dacă se trimite înainte 1 cor. 20 bani trimite franco fabrica de durator, Budapesta, Lipot-Kö: 3. Se află în tot locul.

## ECONOMIE.

**Știri din piață Sibiu.** Grâul, per hl. 10—11.20 cor.; seacă 7.40—7.80 cor.; orz 6.60—7.20 cor.; cucuruz 7—8.20 cor.; meiu 7—8 cor.; cartofi 2.50—3 cor.; mazăre 11—12.50 cor.; linte 12—14 cor.; fasole 9—10 cor.; ouă 10 buc. 60—66 bani.

**Brasov.** Grâul, per hl. 11—11.80 cor.; seacă 8.10—8.60 cor.; orz 6.90—7.40 cor.; ovăș 5—5.30 cor.; cucuruz 7.60 cor.; meiu 8.60 cor.; mazăre 18 cor.; linte 23 cor.; fasole 10.50 cor.; cartofi 2 cor.

**Arad.** Grâul, per hl. 7.15—7.44 cor.; seacă 5.10—5.15 cor.; orz 5.50—5.60 cor.; ovăș 4.70—4.90 cor.; cucuruz 5.25—5.50 cor.

**Cluj.** Grâul, per 100 chlgr., 12.20—13.60 cor.; seacă 11.60—12.20 cor.; orz 10.80—12 cor.; ovăș 9.80—10.20 cor.; ouă 7 buc. 40 bani.

## De Anul-Nou.

La cassa „Asociațiunii pentru lit. rom. și cultura poporului român” au mai contribuit pentru fondul „Casei Naționale” în scopul răscumpărării feliicitărilor de Anul-Nou următorii P. T. Domni:

Transport cor. 630.—  
Ioan Gheție, dir. gimnas. s., cor. 5.—  
Eugenia I. Paraschiv n. Mihali, Sebeșul-săsesc, în memoria iubitorilor și neuitătorilor sei reșoși, anume a soțului seu Ioan Paraschiv, fost jude reg. și a fiilor sei Gregoriu și Ana cor. 10.—  
Gregoriu Pletoșu, protoieru, prof., Năsăud cor. 5.—  
Locot. Stupariu, Eisenstadt cor. 2.—  
Achim Maniu, oficial milit. c. și reg. la comanda corp. 15, Serajevo cor. 2.—  
La oltă cor. 654.—  
Sibiu, 21 Ianuarie n. 1901.

Dr. C. Diaconovich.

## Mulțumită publică.

Văduva *Johanna Nickel*, pătunsă de cel mai profund sentiment de mulțumire, se roagă, în numele seu și al copiilor sei, de toți acei sinceri amici, cari în număr atât de considerabil au binevoit a participa la petrecerea la cele eterne a mult iubitului nostru soț și tată, să binevoiască a primi pe calea aceasta cele mai sincere ale noastre mulțumiri.

Sibiu, în 26 Ianuarie 1901.

## Vieța socială.

**Petrecere românească profanată.**

Sub titlul acesta ni-se scrie din Sighișoara, că în seara zilei a doua de Orașion a avut loc acolo, în sala hotelului dela „Steaua” o producțiune teatrală, împreună cu joc.

În general succesul producțiunii a fost pe deplin mulțumitor. Toți cei-ae au luat parte activă la producțiune și-au predat cu succes rolurile și cu deo sebiră domnișoara Mariș Negru care a jucat rola principală, prin gingășia și modul natural în care și-a predat rolurile, a stors aplauzele tuturor.

La orele 10 s'a început jocul cu „Ardeleana” și a decurs în veselie, căci zice Românul:

Plăce-mi jocul românesc,  
Când l'aud mă înveselesco  
Și stare nu mai găsesc.

De scurtă durată a fost însă bucuria, căci găsitu-s'au oameni slabi, cari au profanat petrecerea românească prin urgisiul joc sâlbatec poreclit „csárdás”. E dureros acest caz de decadentă, ne spus de dureros mai ales când ele cauzat de oameni cu vază, de oamenii cărora le place a se lăuda că sunt Români cu trup și suflet. Cel-ae a comandat „csárdás”-ul a fost tocmăi președintele comitetului aranjator, dl. protopop Demetriu Moldovan. Această purtare a revoltat pe toți cei cu simț românesc. S'a aflat un grup ales de domnișoare și din cari nu i-au urmat pilda neromânească, ci după-ae au provocat pe unii dintre domni aranjieri ca să nu permită o astfel de batjocură, fără de a li-se da ascultare s'au retras la o parte privind cu indignare la strimburile celor-ae jucau. Astfel s'a pătat petrecerea românească din Sighișoara.

## MAI NOU.

**Irlandezii și doliul Angliei.**

Consiliul comunal din *Dublin* a decis cu o majoritate numai de 8 voturi, ca să și exprime condolențele din incidentul morții reginei Victoria.

Opoziționalii irlandezi au accentuat, că prețuesc mult meritele personale ale reginei, dar' cu toate acestea nu află cu cale a lua parte la doliul dinastiei.

**România atacată în „Rossia”.**

Ziarul rusesc „*Rossia*” prezintă de foarte periculoasă pentru statele slave din Balcani, alianța defensivă, ce s'ar fi încheiat între România și Turcia și apoi atacă în mod vehement România, pe care o numește „un tăt monstru și nenorocit al familiei slave”.

**Sosii în Sibiu.**

La 26 Ianuarie n. 1901.

Hotel „*Împăratul Romanilor*”: Medean, protopop, Henteș, pretor, din Sebeșul-săsesc; Stanger, inginer din Petroseni; Maria Mayer din Brasov; Petri, inspector din Brendorf; Blaga, preot din Lăncrăm; Strasser din Triest, Benedek din Raab, Haimann, Kias, Engl, Berger, Büchler, Dietrichstein, Hecht, Piskzo, Lemberger,

## „Arieșana”,

instituit de credit și economii, societate pe acțiuni în Turda.

## Convocare.

Domnii acționari ai institutului de credit și economii „Arieșana”, societate pe acțiuni, se invită conform §-lui 17 al statutelor societății la a

## XV-a adunare generală ordinară,

care se va ține în Turda la 23 Februarie 1901 st. n., după amiază la 2 ore în localitatea institutului.

Agendele adunării vor fi:

1. Raportul direcțiunii despre rezultatul anului de gestiune 1900.
2. Raportul comitetului de supraveghere.
3. Decidere asupra conturilor anuale și asupra împărțirii profitului curat
4. Alegerea comitetului de revisiune pe un period de 3 ani, conform §. 42 stat.
5. Fixarea marcelor de prezență pe anul curent.
6. Eventuale propuneri în cadrul statutelor.
7. Alegerea alor 3 acționari pentru verificarea procesului verbal al adunării generale.

Domnii acționari, cari în înțelesul §-ului 19 din statutele societății doresc a participa la adunare în persoană ori prin plenipotențiat, sunt poștiți a-și depune acțiile și eventualele documente de plenipotență la cassa institutului cel mult până la 22 Februarie 1901.

Turda, 24 Ianuarie 1901.

[22, 1—1

## Direcțiunea.

## Încheierea socotelilor

institutului de credit și economii, societate pe acțiuni „Arieșana” din Turda pe anul 1900.

| Activa.                        |        | Contul bilanțului. |                            | Pasiva. |      |
|--------------------------------|--------|--------------------|----------------------------|---------|------|
|                                | cor.   | fil.               |                            | cor.    | fil. |
| Cassa în numerar               | 2272   | 41                 | Capital                    | 16000   | —    |
| Cambii escomptate              | 233017 | 94                 | Depuneri spre fructificare | 300541  | 76   |
| Cambii cu asigurare hipotecară | 85492  | 80                 | Fond de rezervă            | 47284   | 62   |
| Imprumut pe hipotecă           | 233820 | 06                 | Fond de pensii             | 6377    | 02   |
| Obligații cu cavenți           | 465    | —                  | Cambii reescomptate        | 118971  | 40   |
| Anticipații                    | 8071   | 16                 | Dividende neridicate       | 866     | —    |
| Efecte                         | 3595   | 50                 | Creditori                  | 54986   | 82   |
| Mobiliar                       | 238.14 | —                  | Interese transitoare       | 3715    | —    |
| 10%, amortisare                | 23.81  | —                  | Profit curat               | 19676   | 56   |
| Cont curent                    | 9748   | 04                 |                            |         |      |
| Chirie anticipată              | 334    | —                  |                            |         |      |
| Realități                      | 112957 | 49                 |                            |         |      |
| Diverse conturi debitoare      | 22380  | 95                 |                            |         |      |
|                                | 712369 | 18                 |                            | 712369  | 18   |

Esșite.

## Contul profit și pierdere.

Întrate.

|                          | cor.    | fil. |                     | cor.  | fil. |
|--------------------------|---------|------|---------------------|-------|------|
| Interese de reescompt    | 7987    | 09   | Interese de cambii  | 22995 | 78   |
| — depuneri               | 16328   | 17   | — hipotecă          | 17112 | 41   |
| Amortisări               | 2821    | 38   | — obligații         | 21    | 20   |
| Dare directă             | 3828.80 | —    | — întârziare        | 5052  | 01   |
| 10%, dupăînter depuneri  | 1632.82 | —    | — cont-curent       | 661   | 38   |
| Salare                   | 4919    | 84   | Venit caselor       | 5168  | 68   |
| Spese curente            | 680     | 90   | Provisiune          | 8279  | 19   |
| Chirie                   | 666     | —    | Competință de scris | 759   | 55   |
| Relut de cuartir         | 588     | —    |                     |       |      |
| Marce de prezență        | 580     | —    |                     |       |      |
| Equivalent               | 63      | 40   |                     |       |      |
| Port postal              | 140     | 29   |                     |       |      |
| Competință erarială      | 113     | 14   |                     |       |      |
| Mobiliar 10%, amortisare | 28      | 81   |                     |       |      |
| Profit curat             | 19676   | 56   |                     |       |      |
|                          | 60050   | 20   |                     | 60050 | 20   |

Turda, 31 Decemvrie 1900.

Alesandru Gaia m. p., contabil.

Direcțiunea:

Iuliu Bardoși m. p., Ioan Mesaroș m. p., Iuliu C. Vlăduțiu m. p.,  
președinte. vicepreședinte. director executiv.  
Artemu Codarcea m. p., Dr. George Ilea m. p., Alesandru Romonțan m. p.,  
membru dir. membru dir. membru dir.

Comitetul de supraveghere:

Turda, 24 Ianuarie 1901.

Simion Pop m. p., Valeriu Peruțiu m. p., Böldi István m. p., Jelinek Heinrich m. p.,  
președinte.



Neintrecut medicament de casă în fiecare familie!

## Pilulele pentru curățirea sângelui

ale lui

**I. Pserhofer.**

sunt răspândite pretutindenea deja de un lung șir de ani, și foarte puține familii vor fi, în cari se lipsească acest excelent medicament de casă.

Aceste pilule sunt recomandate din partea multor medici mai ales contra morburilor provenite din lipsa din mistuire și din înăbușare, cum sunt de es. conturări în circulația fierii, dureri de ficat, vânturi în stomach, trănji, și alte asemenea.

În urma însușirii lor curățitoare de sânge, aceste pilule au binefacător efect și la anemie și morburile provenite din ea, cum sunt nervoase dureri de cap, gâlbănirea etc. Pilulele acestea au avantajul, că curează lin, fără a provoca dureri, și astfel pot fi luate chiar și de cele mai gingașe persoane și chiar și de copii.

1 cutie cu 15 pilule costă 21 cr.  
1 tub cu 5 cutii 1 fl. 05 cr.

La trimiterea înainte a sumei, împreună cu spedarea liberă de porto costă:

1 tub 1 fl. 25 cr., 3 tuburi 3 fl. 35 cr.  
2 tuburi 2 » 30 » 10 » 9 » 20 »

Unica reprezentanță și depou principal de expediție

**Farmacia lui I. Pserhofer,**  
Viena, 1. strada Singer nr. 15.

Din cauza mării răspândiri pilulele acestea se contrafac în cele mai variate forme și numiri, de aceea fiecare se ceară expres pilulele pentru curățirea sângelui, ale lui I. Pserhofer, care numai în acel cas sunt veritabile, dacă pe fiecare cutie este imprimat numele „I. Pserhofer” în scrisoare roșie.

[10] 1-7

Neintrecut medicament de casă în fiecare familie!

## Anunț.

Un individ cu praxă în afacerile notariale află aplicare momentan în cancelaria subscrisului. Dotațiunea e: lunar 24 cor., cuartir și vîptul întreg afară de spălat.

Răhău, în Ianuarie 1900.

**G. Cărpinișan,**

[21] 1-3 notar cercual, u. p. Szász-Sebes.

## O moșie mare

în Orlat (stațiune de tren lângă Sibiu), cu edificii pentru fabrică, locuință principală și laterală (olată), cu putere completă de apă, odinioară fabrică de tort de lână, acomodată și pentru alte întreprinderi industriale, dimpreună cu o grădină de pomi foarte roditori, se vinde de a mână.

Informațiuni se pot căpăta în Sibiu, strada Rosmarinului 9. [18] 1-3

## KRISTALY

din izvorul de munte dela băile  
**Sft.-Luca**

este cea mai curată, mai gustoasă, mai sănătoasă și cea mai ieftină  
**apă minerală.**

Se află în toate băcăniile și restauranțele mai de seamă.

Recomandată de multe sute de medici renumiți.

## Un tinăr român

care știe bine limba maghiară, se primește pe timp mai îndelungat numai decât ca adjunct de notar în cancelaria notarială a subscrisului.

Respectivul primește un salariu lunar de 24 coroane, vîptul întreg, cuartir și luminat.

Reflecții să se adreseze la subscrisul.

[12] 2-3

**Ioan Bunea,**

notar în comuna Cacova, p. u. Orlat, comit. Sibiuului.

## Să luați seamă!

Prima renumite

**lemne de fag pentru foc.**

Costă per stangin:

la magazin 23 cor.  
cu transport 24 cor.

Comandă se primește la dl

**IOAN MIHAIU,**  
ospătar,

Saggasse (strada Turnului) nr. 11,  
la administrația „Tribunei”  
și la Franz Fleck, Piața-mare 2.

[408] 7-



**C. KLEMT,**

fabrică de jaluși,

**Braunau i. B.**

(înființată la 1878)

recomandă jalușile și ruletele sale de lemn moderne și premiate de 6 ori.

Liste de prețuri gratuite.

**Agenti**

pentru persoane private se caută pe lângă proviziune mare. [9] 2-6

**500 florini** plătesc celui - ce va mai căpăta vre-odată durere de dinți ori ti va mirosi gura după- ce va folosi apa de dinți a lui Bartilla. o sticlă cu 35 cr. (Pentru pachetare 10 cr. deosebit.)

Erezil A. Bartilla (E. Winkler), Viena 19/1 Sommergasse 1. Să se ceară pretutindenea apă de dinți a lui Bartilla. Denunțări de falsificare vor fi bine plătite. La locurile unde nu se poate căpăta, trimite 7 sticle cu 2 fl. 60 cr. franco; în Sibiu: la farmacia „Vultur” a lui C. Müller (Piața-mare), farmacia Molnar (strada Căminului nr. 59). [19] 1-

## Prof-Hotter pentru rimători

Nr. I. și II.

1 chilo . . . fl. 1.20.

Cel mai bun mijloc dietetic pentru ațtarea poftii de mâncare și prin aceasta a promovării creșterii rimătorilor; excelent leac contra orbalului. [157] 74-104

Nr. II. a se folosi peste tot locuri.

## Leac de colică-Hotter

1 flacon fl. 1.50

contra tuturor sotiilor de colică și înăbușări de ud la cai, cum și contra umfărilor la vitele cornute.

## Preparate veterinare

**HOTTER**



cele mai excelente ale timpului modern, conform numeroaselor ateste, neintrecute în efect de nici unele mijloace de acest soi.

Să se ceară numai preparate de ale lui Hotter și să se primească altele.

Depositar în farmacii și droguerii. Speditorie principală:

la **Farmacia la „Sfântul Iosif”,**  
Viena XII/2,  
calea Schönbrunn nr. 182.

Depositar principal la:

Dr. Emil Budai, farmacie orănească în Budapesta, piața primăriei, la Dr. Leo Egger & I. Egger, farmacia „Palatin” în Budapesta VI, boulevard Văcă 17, și la Ios. Török, far. în Budapesta, VI, str. Király 12. Conspedite și românește.

## Absorbinol-Hotter

1/2 flacon fl. 6 —, 1/2 flacon fl. 3.50.

Depărtază toate ecrescențele și așezările unsuroase, fără a cauza stricăciune părului. Întărește vinele albe și atacate de boală, depărtază toate modălcile de pe mușchi și răcorește toate aprinderile; în-deosebi e foarte sigur leac contra poachelor, umfăturilor de glesne, modălcilor dela copite, genunchilor groși, modălcilor de pe vine, oaselor îngroșate, umfăturilor, unde de acestea se ivesc. Vindecă tremurarea genunchilor și toate contu-suniile.

## Prof de nutremēt-Hotter

pentru cai și vite corruțe

1 pachet 80 cr.

Excelent adăos la nutreț pentru a conserva animalului puterea și sănătatea; folosește la toate boalele de rinichi, de bețică și de nervi.

## Unsoare-Hotter

contra osului mort

1/2 borcan fl. 2.—, 1/2 borcan fl. 1.20.

Depărtază osul mort și ecrescențele de os chiar și în casuri în-vechite, după întrebuintare de 4-6 săptămâni.

Cea mai mare și mai valoroasă societate comercială română

## „Concordia“

cu filialele sale din

**Făgăraș și Alba-Iulia**

recomandă onoratalui public marele și bogatul seu magazin asortat cu mărfuri coloniale, cu zahăr, cafea, petrol, beuturi, etc. etc. și apoi **mărfuri de textil:** bumbacuri, piazări etc. etc.

**Vînzare en gros și en detail.**

Serviciu prompt.

Prețuri moderate.

„Concordia“,

societate comercială pe acții în Sibiu,  
str. Măcelarilor (edificiul „Albinei”).

[11] 2-6

Prăvălie de obiecte aparținătoare păpucăriei și de recunite de atelier.

## Tot felul de pielării lucrate

Articoli ce se țin de păpucărie și recunite. Apreturi de piele, lack, vachs, ață și spăgat

recomandă on. public și militarilor în marfă bună recunoscută și cu prețuri cât se poate de ieftine, în detail și în mare, firma comercială

**I. Gottstein's Sohn.**

(Proprietar, Adalbert C. Gottstein) în Sibiu, Piața-mică nr. 5.  
Spre deosebită atențiune.

**NOU! NOU!**

Nu mai purta d-ta papuci fără cupțuseala de talpă de Asbest a lui Dr. Högyes, brevetată.

Să ne păzim picioarele de frig, umezeală și răcire.

**Să ne păzim de falsificate!**

Numai talpele provăzute cu această vignetă de brevet sunt veritabile

**Nu mai există dureri de picioare!**

Nici bătăături, nici sudori de picioare, nici îngroșarea pielei, nici ferbințeli.

După scurt timp de purtare, cei cari își provide papucii cu cupțuseala de talpă Asbest de a lui Dr. Högyes, brevetată în întreagă lumea, capătă umblet ușurel.

Prețurile:

Talpi de năsip, părechea 40 cr., talpi de Asbest de tesătură simplă 60 cr. de grosime dublă 1 fl. 20 cr.

Că cupțuseala de talpă Asbest e excelentă, dovedește mai mult faptul, că armatei comune ces. și reg. și honvozei reg. ung. s'au furnizat până acum 22.500 părechi.

O păreche de talpi de Asbest, chiar și la cel mai apăsător umblet ține un an de zile.

Spedare numai cu rambursă, ori pe lângă plățirea anticipativă a banilor.

Deslușiri, prospecte și declarațiuni de mulțumită, gratis.

Vînzători mai departe, pe lângă condițiuni mai favorabile se caută.

Fabrica de mărfuri de Asbest — societate pe cote.

Comandă din afară se execută cu îngrijire. Spedare cu rambursă.

Pentru vînzători deosebită reducere de prețuri.

## Declarațiuni de recunoștință.

Oficiul maresăliei de curte al Alteței Sale Regelui Leopold Salvator.

**Fabrică de mărfuri de Asbest.**

Alteța Sa ces. și reg. Arhiduce Leopold Salvator este extraordinar de mulțumit cu papucii cupțuși cu talpă de Asbest. Alteța Sa a întrebuintat acești papuci la excursiuni mai lungi și a simțit, că picioarele nu i-s'au obosit așa, cum în alți papuci ordinari s'ar fi obosit. Trimite o păreche de papuci pentru vînat, ca după modelul aceloră să faceti alți cupțuși cu talpă de Asbest, la același păpucar și apoi să-i trimiteți aici. Credem, că acești papuci de vînatore vor fi tot așa de buni și corăspunzători precum au fost papucii de salon.

Agram, la 8 Iulie 1898.

**Krahl,**

capitan de husari.

Postul ministru-president al Ungariei, president al judecătoriei administrative, scrie următoarele:

**Stimate ale Doctor!**

Papucii cu cupțuseală de Asbest s'au dovedit a fi excelenți, umblet firm și neoforți; toate durerile în picioare mi-s'au sfîrșit, așa că — așa cred — boala mea de picioare nu mai are lipsă de nici o cură medicală.

Iși mulțumesc pentru binevoitorul sfat

Danoș, la 17 Septembrie 1897.

stimător:

**Alexandru Wekerle.**

[265] 51-52.

Prăvălie de obiecte aparținătoare păpucăriei și de recunite de atelier.

## Fluidul lui

Marca șerpe.

Dovedit de mult timp

ca mijloc bun cosmetic

(frecare) pentru întă-

rirea vinelor și mușchi-

lor corpului omenesc.

Prețul:

1/2 flacon cor. 2.—

Veritabil numai cu ma ca de mai sus se capătă în toate farmaciile drogueriile.

[242] 10-15

Depositar principal:  
**Farmacia cercuală, Kornenburg lângă Viena.**



## Kwizda.

Fluidul turiștilor

Folosit cu succes la în-

tări și recăștigarea for-

țelor după ture mai

mari din partea turiștilor,

bicicliștilor și călăreților.

Prețul:

1/2 flacon cor. 1.20.

Depositar principal:

**Farmacia cercuală, Kornenburg lângă Viena.**

Pentru tipar responsabil Iosif Marșhall.